15ème Année Chicoutimi, 20 Mars 1902 No 30

LE PROGRES DU SAGUENAY

Imprimerie de LA BONNE MENAGERE J.-D. GUAY, Rédacteur

PRIX DE L'ABONNEMENT

Un an $1 00
six mois..... 0.50

Pas d'abonnement pour moins de six mois.

TARIF DES ANNONCES

Premiere insertion, ligne.....10cts
Insertions subséquentes..... 5cts
Tarif spécial pour les annonces à longs termes
Avis de decès, mariages ou naissances...50cts

Adresse Postale
Chicoutimi, P.Q.

La Société de Colonisation

L'Assemblée de Lundi à Québec

Lundi, avait lieu à Québec, l'assemblée générale annuelle de la Société de Colonisation et de Rapatriement du Lac St-Jean Plusieurs centaines de colons du Lac St-Jean s'étaient rendus à l'assemblée.

L'hon. Jules Tessier, président de la Société, a ouvert la séance par des remerciements à l'assistance pour être venue en aussi grand nombre, ainsi qu'au gouvernement, pour son hospitalité dans le palais législatif.

M. Réné Dupont, le secrétaire, ayant lu les minutes, M. Elisée Beaudet, le gérant, donna lecture du rapport annuel, qui est bourré d'encourageantes statistiques.

L'adoption du rapport est proposée par M. J. I. Lavery, secondée par l'hon juge Choquette.

L'hon. L. Gouin, le sympathique ministre de la colonisation, étant entré dans la salle à ce moment, les applaudissements éclatent, et M. Geo. Tanguay, M. P. P., l'invite a dire quelques mots, lui rappelant son voyage de l'an dernier autour du Lac St. Jean, et les promesses qu'il avait faites au sujet du chemin de fer. Le ministre se rend à l'invitation, déclare que de toutes les sociétés de colonisation qu'il connait, aucune ne montre plus d'énergie et de virilité que celle-ci. Il est vraiment enthousiasmé de voir une assemblée aussi imposante, composée en grande partie des braves colons du Lac St-Jean ; et leur répète qu'il ne retournera à St-Prime qu'en chemin de fer, et avant longtemps.

M. Girard suggère de profiter de l'occasion pour ménager une entrevue entre les citoyens du Lac St-Jean qui sont présents et le premier ministre au sujet du chemin de fer de la Baie James.

Le président ayant invité sir C. A. P. Pelletier, ancien président du sénat et patron de la Société, celui ci rappela avec émotion le premier voyage qu il fit au Lac St-Jean en 1865, en qualité de trésorier de la première société de colonisation du Lac St-Jean ; il allait alors porter des secours en argent aux fondateurs de la première paroisse du Lac, à la Pointe Bleue et il n'y avait alors pas d'autre véhicule que le canot d'écorce.

Sur l'invitation de M. Girard M. P., trois curés du Lac, le révérend M. Hudon de St-Félicien ; le révérend M. Larouche de St-Bruno, le révérend M. Bilodeau, du Lac Bouchette, portèrent ensuite la parole et furent très applaudis.

Après l'adoption du rapport, il fut proposé par MM. N. Levasseur, Cyrille Tessier, Clovis Kirouac. Lazare Vaillancourt, Thomas Blanchet, Johnny Savard, secondé par MM. Ernest Roy, Edmond Savard, Etienne Coulombe, W. T. A Donohue :

Que le bureau de direction de la Société pour 1902, se compose des personnes suivantes : hon. Jules Tessier, M. P. P., A. Robitaille, M. P P., J. G. Scott, Alexandre Hardy, Joseph Girard, M. P., Geo. Tanguay M. P. P., P. V. Savard, J. D Guay, hon Thomas Chapais, Ulric Barthe, B. A. Scott, Rév. Joseph Paradis, curé de Roberval, L. P. Bilodeau, Ludovic Brunet.

Cette proposition donna lieu à une série d'allocutions par le major Levasseur et MM Ulric Barthe, L. J. Demers et Jos. Turcotte, qui furent tous très applaudis. M. J. G. Scott informa les membres du Lac St-Jean que leurs billets de passage étaient valides jusqu'au 1er avril. Nouveaux applaudissements, et la séance est levée.

Environ 350 personnes du lac St Jean s'étaient rendues à Québec pour l'assemblée de lundi On remarquait les têtes dirigeantes dans chaque paroisses.

Nos amis réclamaient l'entrée de nouveaux représentants de notre région dans le bureau de direction de la Société de Colonisation du Lac St-Jean, vu l'augmentation considérable du nombre de membres cette année. Une réunion eut lieu avant l'assemblée et il fut entendu que MM. L. P. Bilodeau, maire de Roberval et préfet du comté du Lac St-Jean et J. D. Guay, président de la Société d'Agriculture du comté de Chicoutimi seraient proposés pour faire partie du bureau de direction de la Société. Ce vœu fut communiqué aux anciens directeur.

L'entrée de M. Guay fut acceptée dès la matinée mais ce n'est qu'au moment de faire l'élection que certains directeurs consentirent à nommer le Rév. M. Lizotte, vice-président honoraire, pour faire place à M. L. P. Bilodeau.

Nous félicitons vivement M. Dupont pour le succès de l'assemblée de lundi.

Nous ajouterons que si la Société compte un aussi grand nombre de membres au Lac St-Jean aujourd'hui, elle le doit en grande partie au zèle et au dévouement déployé par son agent M. J. B. Carbonneau.

Les Finlandais

Dimanche matin, entre cinq et six heures, un train spécial du chemin de fer Québec et Lac St-Jean entrait en gare, portant le premier contingent de colons et d'ouvriers finlandais amenés ici par le syndicat Nordin, pour coloniser le canton Boileau, à quelques milles de la Baie des Ha ! Ha !

Ce premier essaim de défricheurs se compose pour la plupart de jeunes gens au-dessous de vingt ans Sur un total de 110, une quinzaine au plus sont mariés. Les familles de ces derniers arriveront à l'ouverture de la navigation avec un autre groupe de travailleurs beaucoup plus nombreux que celui qui vient de nous arriver.

L'arrivée de ces colons étrangers, attendus depuis longtemps, a causé un certain émoi parmi la population, un sentiment de curiosité assez légitime, vu qu'on a tant parlé des finlandais ; en certains quartiers on a tant essayé d'indisposer notre population contre les nouveaux venus, qu'on avait hâte de les voir.

Nous avons remarqué que les nouveaux arrivés sont assez bien mis, si l'on songe que ces gens sont en voyage depuis un mois, sur les bateaux ou sur les chars. Il y a de quoi être fripé un peu. Cependant, les finlandais étaient tous propres et bien vêtus.

En arrivant au Château-Saguenay, ils procédèrent à leur toilette et firent un copieux déjeûner. Ils ne paraissaient pas trop fatigués de leur long voyage Après le déjeûner, ils vaquèrent dans l'hôtel, par groupes, causant entr'eux, dans un langage que nous ne comprenons pas mais qui ne manque pas d'harmonie. D'autres jouaient aux cartes dans la grande salle de l'hôtel Tous semblaient heureux de leur sort et paraissaient gais.

Le Finlandais est robuste, intelligent, honnête, persévérant, cultivateur laborieux, sobre, économe. Avec de telles qualités, il n'y a aucun doute, qu'avant longtemps, le canton Boileau sera habité par une colonie prospère de bons citoyens.

Les finlandais, comme toutes les races du nord, sont généralement blonds avec de grands yeux bleus très expressifs et très doux Il est difficile de trouver meilleure physionomie, plus sympathique, plus franche.

Les nouveaux pionniers de Boileau sont partis immédiatement à pied pour la Baie de Ha ! Ha ! M. Peter McLean, de St-Alphonse, et M. Coco, un finlandais qui remplit les fonctions de contre-maître dans les chantiers Nordin, accompagnaient le parti finlandais.

Le "Progrès du Saguenay" est heureux de souhaiter la bienvenue aux nouveaux colons. Qu'ils soient chez eux dans notre beau pays et qu'un franc succès couronne leurs efforts. Nous ne doutons pas que la chance leur sourira, ce qui sera pour eux un dédommagement au sacrifice qu'ils se sont imposés en laissant leur pays pour une terre aussi lointaine. Que la sympathie qui leur sera témoignée par nos compatriotes soit pour eux un adoucissement à l'ennui de l'exil.

L'ELECTION DU QUARTIER-CENTRE

Selon les prévisions, le Dr Ad. Riverin a été élu, samedi, par acclamation, conseiller de la ville, en remplacement de M, J. D. Guay, démissionnaire.

Le Dr Riverin possède toutes les qualités nécessaires pour faire un excellent conseiller.

Toutes nos félicitations au docteur que cette marque de confiance de la part des contribuales, honore beaucoup.

CONSEIL DE VILLE

Séance générale du conseil de ville, hier soir. Tous les conseillers étaient présents à l'exception de MM. Lepine et Savard.

Le Dr Riverin présidait.

Trois évaluateurs ont été nommés : MM. P. Colozza, Ferd. Jean et Elie Tremblay.

Lue une lettre de M V Nap. Tremblay offrant d'acheter la manufacture de laine.

Vu le froid qu'il faisait dans la salle toutes les questions importantes ont été remises à demain soir, pour discussion.

AVIS AUX CULTIVATEURS

Le Crédit Foncier, après vingt ans d'existence, a donné la preuve des avantages du système d'amortissement qu'il a introduit dans les campagnes en 1881. Un grand nombre de cultivateurs qui ont adopté ce système, il y a vingt ans, se trouvent aujourd'hui quittes de leur dette.

Le fonds d'amortissement est des plus favorables à l'emprunteur qui est forcé d'ajouter à son intérêt tous les ans une légère annuité qui éteint peu à peu le capital emprunté. Il est bien vrai que le prêt ordinaire ne serait pas plus onéreux, si l'emprunteur mettait de côté tous les ans une somme egale à l'amortissement, et s'il était

sûr de le faire valoir lui-même sans interruption de manière à lui rapporter son capital à l'échéance ; mais qui s'avise de mettre de coté tous les ans de si petites sommes pour reconstituer le capital ; les dépôts dans les banques rapportent fort peu et quels dépôts sont aussi sûrs que ceux qui vont éteindre une dette ?

le Crédit Foncier offre tous les avantages qui découlent de l'amortissement. Insensiblement la dette se paie et à l'expiration d'un certain nombre d'années, l'emprunteur se trouve libéré. L'exemple suivant démontre l'avantage du système d'amortissement dans les prêts du Crédit Foncier.

Deux emprunteurs contractent chacun un emprunt, disons de $1000. L'un emprunte d'un particulier ou d'une société de prêt quelconque à un intérêt de 6 pour cent.

L'autre emprunte au Crédit Foncier pour 20 ans et a à payer $87.20 par année.

Quelle sera, au bout de 20 ans, la position respective de ces deux emprunteurs ?

Le premier aura payé l'intérêt sur les $1000 pendant 20 ans soi.	$1200.00
et au bout de 20 ans il devra encore le capital.....	1000 00
soit à payer en tout.....	$2200 00
Le second, celui qui aura emprunté au Crédit Foncier, aura payé, comme il est dit plus haut, $87.20 pendant 20 ans soit...	$1744.00
De sorte que, il se trouvera avoir payé de moins que son voisin.....	$ 456 09

Pour tous renseignements ormules d'application, etc, etc.. s'adresser au

CREDIT FONCIER,
74, Côte de la Montagne,
Québec

P. E. HUDON,

Agent Général

Pour les comtés de Chicoutimi et Lac St-Jean.

Sur la Vie :
MANUFACTURERS LIFE
Contre les accidents :
TRAVELLERS INSURANCE COMPANY
Contre le Feu :
CANADA FEU.

M. JOSEPH ROBIDOUX 12 rue Rugar

PLATTSBURG, N.Y.

Pendant huit ans affligé d'une Maladie de Rognons et Maux de Tête.—Cinq Médecins le traitent pendant plusieurs années sans aucun succès.

DEUX BOITES DE PILULES DE *LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD* L'ONT COMPLETEMENT GUERI.—IL RACONTE LUI-MEME SA MALADIE ET SA GUERISON.

QUOI de plus pénible que d'être à la force de l'âge et de souffrir d'un mal qui nous épuise jusqu'au bord du tombeau ; et ce qu'il y a de plus triste en même temps, c'est d'ignorer qu'il existe un remède souverain qui peut nous rendre vigoureux et dans la pleine jouissance de toutes nos facultés dans un laps de temps relativement très court. C'est cette merveille qu'accomplit depuis longtemps déjà l'incomparable préparation qui porte le nom de **PILULES DE LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD.**

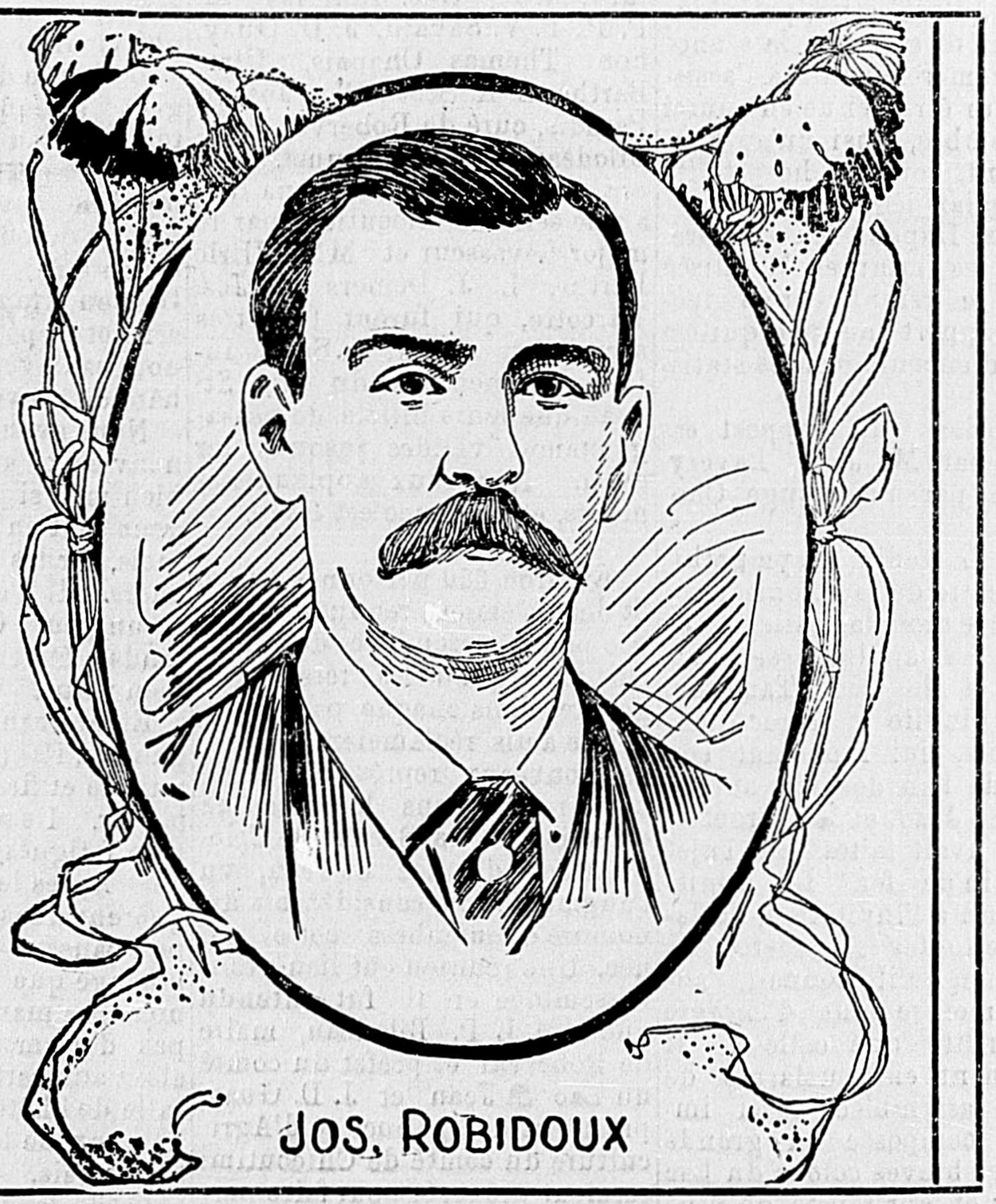
"Chers docteurs : —

J'ai reçu votre lettre me demandant des nouvelles de ma santé. En vérité, vous êtes trop bons de vous intéresser ainsi à moi, vous qui êtes mes sauveurs, car je vous le dis et je le répète à tout le monde : les Pilules de Longue Vie m'ont sauvé de la mort ; et je vous serais bien reconnaissant si vous vouliez publier ma guérison sur les journaux, car ce que je vous dis ici est sincère, et si des personnes pouvaient avoir des doutes, elles n'ont qu'à m'écrire, et elles sauront de moi ce que sont les Pilules de Longue Vie, et ce qu'elles peuvent faire.

Comme vous le savez, lorsque je vous écrivis, il y a quelques mois, à la suite d'excès de travail, j'étais bien malade. A différentes reprises, je me fis soigner par cinq médecins, je voulais tant revenir à la santé que je n'épargnais rien. Ils furent unanimes à déclarer que j'avais une maladie de rognons, et que je ne devais pas espérer revenir à la santé. Sur le moment, cette nouvelle m'atterra, mais un espoir me restait, car, quelques jours avant, quelqu'un m'avait parlé en termes élogieux des Pilules de Longue Vie, et on m'avait fortement encouragé à les essayer. Aussi, j'écrivis de suite aux Médecins Spécialistes, leur décrivant ma maladie et leur demandant ce qu'ils en pensaient. Leur réponse ne se fit pas attendre, et ils me dirent de prendre les Pilules de Longue Vie, et en même temps, me donnèrent un traitement spécial à suivre. Je suivis fidèlement leurs conseils et je pris en tout deux boîtes de Pilules de Longue vie, qui m'ont guéri de la maladie de rognons, maux de tête, et tous les autres symptômes qui me faisaient souffrir.

Je me suis remis au travail, et je me sens fort et alerte. Je garde les blancs de traitement que vous m'avez envoyés, car je veux les donner à plusieurs de mes amis, qui sont malades, et désirent vous consulter, car ma guérison leur a donné une grande confiance en vos Pilules de Longue Vie."

M. JOS. ROBIDOUX,
RUE RUGAR, No 12,
PLATTSBURG, N. Y.



50c la boîte BEAUTÉ 50c la boîte
FORCE B SANTÉ
PROLONGATION DE LA VIE

Gratis

Découpez et envoyez-nous ce coupon avec un timbre de 2 cts.

LA CIE MEDICALE FRANCO-COLONIALE,
958 RUE SAINT-DENIS,

Messieurs—Ci-inclus un timbre de 2 cents. Veuillez m'expédier une boîte échantillon de vos PILULES DE LONGUE VIE (Bonard).

Nom.....

Adresse.....

Les Pilules de Longue Vie du chimiste Bonard, sont par excellence le remède à prendre ; elles donnent la santé aux personnes faibles et malades et tiennent les hommes, les femmes et les enfants forts et robustes.

N'OUBLIEZ PAS que nous avons à votre disposition des Médecins Spécialistes renommés. Ecrivez-leur une description de votre maladie, et ils vous répondront pour rien. Nos médecins examineront ce qui vous fait souffrir et ils vous répondront en vous donnant le traitement à suivre en même temps que vous prendrez les Pilules de Longue Vie.

Les personnes qui le peuvent facilement, pourront voir nos médecins spécialistes tous les jours, au No. 367 rue St Denis, de 1 à 3 heures et de 6 à 8½ p. m.

Les PILULES DE LONGUE VIE du Chimiste BONARD sont en vente partout. Sur réception du prix, nous les envoyons franco dans toutes les parties du monde. — 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50.

ADRESSEZ :

Cie Médicale Franco-Coloniale,

958 RUE ST DENIS, MONTREAL.

VOUS QUI CHERCHEZ UN REMEDE

Nous allons vous dire l'avis des personnes sensées qui ont essayé nos PILULES MIRACLE

Il y a tant de remèdes et médecines patentés que finalement le public ne sait plus quoi acheter. Les réclames alléchantes des différentes manufactures invitent les personnes souffrantes et bien souvent l'essai n'est pas couronné de succès et l'argent est dépensé.

Pourquoi alors ne pas essayer nos pilules ? Nous vous garantissons vous rembourser votre argent. Cela devrait prouver en notre faveur. Puisque des centaines de personnes ont acheté et continuent d'acheter nos pilules c'est signe qu'elles DONNENT SATISFACTION.

Voulez-vous une preuve qui s'impose ? Lisez le certificat suivant non sollicité :

Décembre, le 30, 1901

Je certifie que comme représentant de la Cie des Pilules Miracle j'ai vendu le 19 de ce mois courant à Monsieur Joseph Michaud de St-Bruneau, une boîte de PILULE MIRACLE et que ce dernier avec une autre boîte qu'il m'a ordonné depuis s'est complètement guéri de la DYSPEPSIE.

Je dois aussi déclarer que M. Michaud avait essayé tous les remèdes connus et était sous les soins des médecins. Il ne pouvait pas se guérir et était très faible. Il est maintenant guéri et en bonne santé.

Monsieur Polycarpe Pelletier, de ma localité, (Ste-Hélène) est aussi guéri de la DYSPEPSIE par vos merveilleuses PILULES MIRACLE et je dois déclarer que ceux qui s'en servent les appellent MIRACULEUSES, et elles valent leur pesant d'or.

(Signé) BRUNO BEAULIEU,
Ste-Hélène de Kamouraska.

Tous les médecins tiennent et prescrivent nos pilules et demandez leur. Le prix régulier est de 50 cents la boîte ou six boîtes pour $2.50 que nous vous enverrons franc de port sur remise du montant si vous ne pouvez pas vous les procurer nulle part.

OFFRE SPECIALE : Pour vous faire connaître nos merveilleuses pilules nous enverrons une grosse boîte de cinquante centins à toute personne qui nous enverra dix centins en timbres. Cette offre n'est valable que pour quelque temps seulement.

On demande des agents partout. Ecrivez-nous.

R. COTE & CIE,

BIC, Co Rimouski.

ETES-VOUS SOURD? DE BOURDONNEMENTS?

TOUS LES CAS DE

SURDITÉ OU D'OREILLE DURE SE GUÉRISSENT MAINTENANT

par notre nouvelle invention. Les sourds-muets de naissance seuls sont incurables.

LES BOURDONNEMENTS D'OREILLE CESSENT IMMÉDIATEMENT.

VOYEZ CE QUE MONSIEUR J. DELMOTTE, DE CHICAGO DIT:

CHICAGO le 2 Juillet, 1901.

THE INTERNATIONAL AURAL CLINIC, 596 La Salle Avenue, Chicago.

Messieurs. — J'ai souffert depuis une dizaine d'années de surdité complète avec bourdonnements insupportables dans les oreilles. J'avais perdu tout espoir de guérison, quand un ami m'a recommandé votre institution.

Je m'en suis parfaitement trouvé, car après un traitement de quelques semaines l'application de vos tympans, de concert avec vos autres remèdes m'ont complètement guéri. J'entends parfaitement bien maintenant, les bourdonnements ont disparu, et je suis aussi heureux qu'un roi.

Merci pour vos bons soins, et les résultats obtenus. Si tout le monde connaissait votre institution, il n'y aurait plus de sourds.

Bien à vous,
J. DELMOTTE.

J'aurai soin de vous recommander partout.

126-132 Market St. EXAMEN ET CONSEIL, GRATIS.

VOUS POUVEZ VOUS GUÉRIR CHEZ VOUS

à un prix relativement bas, et il n'est pas necessaire que vous interrompiez votre occupation habituelle.

INSTITUT INTERNATIONAL POUR LA SURDITE, 596 La Salle Avenue, CHICAGO, ILLS.

ED. LEMIEUX

Agent général

BUREAU d'Affaire, Rue Racine Côte de la Banque Nationale. Représentant les Cies Suivantes :

CONTRE LE FEU:

North British and Mercantile
The Imperial Ins. Co
The Atlas Assurance Co

SUR LA VIE

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO.

The Dominion garantie and accident Co

Agent Secrétaire de la Compagnie de PRETS et PLACEMENTS de Montréal.

Agent d'immeubles.

A VENDRE au centre de la ville : 14 lots à bâtir à bonne condition.

700 arpents de terre à Ste-Anne avec bâtisses roulant. Conditions aciles

---

HENRY GILBERT

Marchand de Liqueurs

EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Whiskey en Esprit
$5.00 LE GALLON

Autres Boissons, de première qualité et bon marché.

STANTON'S PAIN RELIEF

Remède INTERNE et EXTERNE pour le soulagement et la guérison immediate des

Rhumatismes, Crampes, Coliques, Maux de Gorge, Diarrhée, Névralgie, Mal de Dents, Entorses, Contusions, Etc., Etc.

C'est un "Remède de famille", Interne et Externe, soigneusement adapté à l'usage général, et qui devrait se trouver dans toutes les maisons, et dans la malle de chaque voyageur. N'oubliez pas que le soin immédiat de n'importe quelle douleur, vous épargnera un trouble sérieux, de l'inquiétude et de la dépense. Dans les cas où il vous serait difficile de vous procurer un médecin, le "STANTON" le remplacera.

Il calme et soulage immédiatement.

En vente partout. Prix 25c. la bouteille.

Les PILULES DE NOIX LONGUES DE McGALE, guérissent la Constipation Chronique, l'Engorgement du Foie et le Mal de Tête.

En vente partout, 25c. la boite, ou expédié franc de port sur réception du prix.

Seuls propriétaires : THE WINGATE CHEMICAL CO., LTD., Montréal, Canada.

A L'ECONOMIE

AU BASSIN

Fonds de banqueroute de J. Arthur Ouellet vendu sans reserve.

Venez voir c'est le seul magasin ou vous pouvez faire des economies.

Un seul prix. Strictement comptant.

JOS.-P. OUELLET
ARCHITECTE et Evaluateur
52 Rue de la Fabrique, Québec.

AVOCATS

ALAIN & LAPOINTE, L.L.B.

AVOCATS.—Bureau : chez M. Jean Fortin, Rue Racine Chicoutimi.

ELZEAR LEVESQUE, L. L. B

AVOCAT. Bureau : au pied de la Bossé.

NOTAIRE

NOTAIRE.—M. O. Besse notaire. Bureau chez M. Benjamin Levesque. Résidence : a l'ancienne résidence de M. Roger Bergeron.

MEDECIN

L.-E. BEAUCHAMP

MEDECIN.—Consultation de 9 hrs a. m. à 4 hrs p. m. Rue Racine Chicoutimi

CHARRON

LOUIS BOUCHARD

CHARRON.—Chicoutimi. Spécialité Voitures de toutes sortes.

HOTEL * * * * * * CHICOUTIMI

Cet hôtel nouvellement bâti sur un site magnifique, dans un quartier des plus fashionables de la ville, en face du Château Saguenay, à proximité des chars et du bateau, vient de subir les améliorations les plus modernes et offre aux voyageurs et au public en général tout le comfort désirable.

LES PRIX SONT TRES MODERES

Excellente cuisine, service parfait.

BAR

Le propriétaire est heureux d'annoncer au public la réouverture de sa bar qu'il a organisee sur un excellent pied. On y trouvera vins, liqueurs et cigares de premier choix.

CHAMBRES

Il y a actuellement 54 chambres pour pensionnaires, y compris chambres pour salon et chambre sà fumer, toutes éclairées à l'électricité.

JOS. NERON
Proprietaire

IMPERIAL OIL Co. LIMITEE

Bureau à Québec,—26 rue St. Jacques.

Bureau à Montréal,—C P. R. Telegraph Chambers

Prompte attention donnée aux commandes postales, ou demandes des prix pour :

Nos huiles de Petrole "Silver Star" & 'Astrale." Huiles à Cuirs, huiles à machines, l'huiles a harnais "Eureka," graisse à roues "mica," et chandelles de toutes sortes.

Ceux qui emploient nos produits, son assurés d'avoir les meilleurs du marché, et peuvent les obtenir chez tout marchand soucieux de satisfaire aux besoins de sa clientèle.

Au Palais

LA CONSFTATION D'ELECTION

La requête demandant une Substitution de pétitionnaire est rejetée

Le terme de la Cour Supérieure s'est ouvert lundi matin sous la présidence de l'hon. juge Gagné.

Plusieurs avocats étrangers étaient à Chicoutimi à cette occasion.

Une des affaires les plus importantes du terme est cette motion faite dans l'affaire de la contestation de l'élection de M. Girard, à l'effet de substituer le nom de M. Alphonse Pednaud à celui de M. DeCourval, comme pétitionnaire.

M. J. A. Lane occupait pour l'intervenant Pednaud, M. Lapointe pour le défendeur et M. Elz. Lévesque représentait M Lachance, avocat du pétitionnaire DeCourval.

Cette requête de Pednaud allègue entr'autre chose qu'il y a collusion entre le pétitionnaire et le défendeur, c'est-à-dire une entente pour laisser périmer les délais de la contestation.

M. Lane a dénoncé énergiquement cette manœuvre et invoqué l'intérêt public.

M Lévesque, au nom ne l'avocat Lachance, produit une déclaration assermentée de M. DeCourval, affirmant qu'il est de bonne foi, qu'il entend continuer les procédures et que s'il a changé de procureurs, c'est uniquement parce que ceux ci voulaient abandonner sa cause. Et il demande le renvoi de la requête.

M. l'avocat Lapointe, au cours de son plaidoyer, donne lecture de trois affidavits, l'un de l'hon M. Parent, un autre de M. Geo Tanguay et un troisième de M. Nap Drouin. D'après ces affidavits, il appert que M. Savard, avocat de M. DeCourval aurait offert à ces messieurs de règler la contestation, à certaines conditions.

Les révélations de la requête et celles de la défense ont créé une certaine sensation en cour.

Après les plaidoiries, la cour fut ajournée à trois heures pour le jugement.

Le juge, après un long exposé de la cause, a renvoyé la requête avec dépens.

MAUX DES FEMMES

SOUFFRANCES QUE LES MEDECINS SONT IMPUISSANTS A SOULAGER

Des milliers de femmes, dans tout le Canada, sont dans un état similaire—Paroles d'espérance aux victimes.

Dans d'innombrables maisons au Canada, où la santé et le bonheur devraient règner suprêmement, la faiblesse et les maladies particulières aux femmes sont la cause qu'on y respire une atmosphère de découragement et de désespoir. Ce pitoyable état de chose est en grande partie dû au fait qu'on ne sait pas prendre les moyens convenables d'effectuer une guérison des troubles féminins de tous genres. Les Pilules Roses du Dr Williams ont eu plus de succès dans les cas de cette sorte que n'en a eu aucune autre remède, et elles devraient se trouver dans chaque maison, et être employées par toutes les femmes qui ne sont pas courageuses et fortes. Mme Fred Murphy, une résidente bien connue de Pubnico Head. N. E., donne un témoignage enthousiaste au sujet de la grande valeur des Pilules Roses du Dr Williams contre les maux des femmes. Mme Murphy dit : "Il y a quelques années ma santé était complètement épuisée, mes maux avaient débuté par une de ces affections qui affligent si fréquemment mon sexe. Je souffrais grandement de violentes attaques douloureuses qui me saisissaient à l'estomac et autour du cœur. Il m'est impossible de décrire la souffrance des spasmes. Plusieurs fois, on dut courir au médecin, mes amies croyant que j'allais mourir. J'étais absolument incapable de faire mes travaux de ménage, et je fus sous traitement medical tout l'été mais sans en bénéficier. Mon appétit m'abandonna, mon cœur battait violemment apres le moindre exercice et j'étais pâle et émaciée Mon mari m'engagea d'essayer les Pilules Roses du Dr Williams et m'en apporta. Après avoir pris de ces pilules pendant une couple de semaines, je m'aperçus qu'elles me faisaient du bien, et après en avoir dépensé sept boîtes, j'avais complètement recouvré la santé. Depuis ce temps jusqu'au printemps de 1901, je jouissais de la meilleure santé, mais alors je me sentis épuisée, endurant des douleurs dans le dos. Je me procurai immédiatement d'autres Pilules Roses du Dr Williams, qui me remirent de suite sur pied et je suis aujourd'hui, mieux que je ne l'ai jamais été depuis des années. Je ne saurais trop faire l'éloge de ces pilules, ni trop recommander aux personnes malades d'essayer leurs merveilleuses propriétés curatives.

Les Pilules Roses du Dr Williams vont droit à la racine de la maladie en enrichissant le sang et en restaurant les nerfs délabrés. De cette façon, elles guérissent les maladies particulières aux femmes, font renaître l'éclat de la santé sur les joues jaunâtres, guérissent le battement de cœur, l'anémie, le mal de tête, l'indigestion, le rhumatisme, la paralysie partielle, les maladies du foie et des rognons, la danse de St Guy, etc Voyez à ce qu'on vous donne les véritables, avec le nom au long "Dr Williams' Pink Pills for Pale People", sur chaque boîte. Si vous ne les trouvez pas chez votre fournisseur, elles vous seront envoyées franco par la poste à 50 cents la boîte, ou six boîtes pour $2.50 en vous adressant à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

CALVADOS

M. Onésime Tremblay, de Ste-Anne, offre ce superbe reproducteur en vente.

M. L'ABBE LEMIEUX EN EUROPE

M. l'abbé Joseph Lemieux, curé de Ste-Anne, qui est actuellement en Europe, vient d'écrire à son frère, M. Edouard Lemieux, une lettre dans laquelle il raconte les impressions qu'il a ressenties au cours de son voyage. Cette lettre intéressera nos lecturs, nous en sommes sûrs, et tout particulièrement ceux de Ste-Anne.

Rome, 25 février 1902

Mon cher Edouard,

Tu as dû être fort étonné et heureux d'apprendre mon voyage impromptu en Europe. J'étais loin de m'y attendre moi-même. Les circonstances m'ont été si favorables, ma foi, que j'ai préféré tenter le voyage d'outre-mer à tout risque.

Je ne pouvais croire en me voyant sur le steamer la "Sardaigne que je partais pour les vieux pays et je croyais rêver

La traversée de New-York à Naples a duré 13 jours. Nous avons eu une belle tempête durant trois jours. Je n'ai pas eu peur, mais j'ai été malade deux jours. Ensuite, nous avons eu du roulis seulement. Une fois que j'ai pu reprendre l'appétit, j'ai goûté un énorme plaisir. Nous avions une nourriture de première classe. Seulement 23 passagers de première et 120 émigrants italiens.

J'ai passé près de trois jours à Naples et aux environs, à Pompéi, Castellamare, Sorrento et Capri, un voyage délicieux.

Après avoir visité les églises principales, monuments et musés, nous sommes partis pour Rome car après avoir vu Naples, je n'éprouvais nullement l'envie de mourir. "Voir Naples et mourir." Non, quand le mauvais temps nous empêche de jouir de la vue incomparable de Naples, la malpropreté des rues, l'ennui des mendiants qui nous courent, l'insolence des cochers qui nous obsèdent et nous volent, tout cela vous donne l'envie de changer l'axiôme et de dire : "Voir Naples et fuir." C'est ce que nous avons fait avec joie.

Avant d'aller à Rome, nous sommes allés au fameux Mont Cassin. Belle visite. Le lendemain, nous étions à Rome. Ah ! comme on a du bonheur et comme on est chez nous dans la ville éternelle ! Je suis allé avec mon compagnon, l'abbé Pilon, loger près de la place Colonne, chez les Pères du St-Sacrement.

Dès le soir de notre arrivée, je me suis empressé d'aller voir les prêtres canadiens au collège des Quatre-Fontaines. Les abbés Clapin, Gaudreault et Tremblay, ex-curé de St. Félicien, etc. Ah ! que nous étions heureux de causer du pays. Notre première course, le lendemain, a été vers Saint-Pierre Ah ! que j'étais ému et content de me voir dans la fameuse basilique ! Moi qui croyais ne jamais la voir. J'y ai passé deux heures. Dès le lundi suivant, j'allais au Vatican, voir Don Marcello Mascarani, un vieil ami de Mgr Labrecque, qui venait de m'envoyer une lettre de recommandation pour lui. J'ai été reçu avec une courtoisie sans pareille : Il m'a donné une recommandation au Camérier de Chambre son ami, de nous faire admettre à la prochaine audience du Pape. Dès le lendemain midi nous recevions nos cartes et avions le bonheur d'être associé à un petit pélérinage hongrois pour l'audience au Consistoire. Nous étions en tout 200. J'occupais la 6ème rangée de fauteuils. A midi précis, le Pape entrait avec sa suite. Le cœur voulait me sortir tant je palpitait d'émotion. Un prélat a fait une allocution en hongrois, qui nous a permis de voir le Pape un quart d'heure.

Le Pape a répondu en latin, et a parlé environ deux minutes, avec une voix affaiblie mais distincte ; puis il a donné sa bénédiction en tremblant Ah! quel spectacle inoubliable! tous les assistants pleuraient. Je renonce à décrire mon bonheur. N'est ce pas que j'ai été privilégié ! Tout le monde à Rome nous a dit que nous avons eu une chance exceptionnelle, vu l'état de faiblesse du Pape.

Deux jours après, j'avais un autre plaisir différent : c'était la sortie en grande pompe du roi d'Italie et sa cour en grand gala traversant les principales rues de Rome pour aller ouvrir le parlement. Joli spectacle qui satisfaisait la curiosité seulement, mais laisse froid.

Depuis 12 jours que je suis à Rome, j'emploie le temps, à visiter les églises, les musés les vieilles ruines, à entendre de la vraie musique. Ces jours derniers j'assistais a un délicieux concert de violon donné par le virtuose français Marteau. Que j'ai joui !

Je me propose s'il fait beau d'aller à Frascoti et à Tivoli, puis quand j'aurai assisté à la grande fête de l'anniversaire du couronnement du pape, lundi le 3 mars, je quitterai Rome pour Florence, Milan, Venise, Ancône etc. Je serai probablement à Paris dans trois semaines. Après y avoir séjourné une huitaine, je retournerai à New-York, à New-Bedford, à Ottawa, Montréal, Québec et Chicoutimi vers le 15 avril.

Mille amitiés à ta femme, à Boily, Gosselin, Jos. Guay, aux MM. du Séminaire, aux neveux, etc.

Je suis parfaitement bien, un appétit de fer, bon sommeil. Je souffre du froid aux pieds dans la maison, tu connais cela, je songe souvent à nos bons poêles du pays. Au revoir, que Dieu vous garde.

Ton frère affecteux,

JOSEPH

AVIS DE FAILLITE

IN RE :

Henry Gilbert,
Chicoutimi.

Sera vendu par encan public à mon bureau 120 rue St-Paul, Québec, Mercredi, le 26 mars 1902, à 11 hrs a. m.

A—Fonds de commerce, boissons, etc..... $853.39
B—Crédits suivant liste. 980.85

Stock et liste des crédits visibles au magasin du failli, lundi, le 24 courant.

J. ART. COTE,
Curateur.

LE HOCKEY

La rencontre entre nos deux clubs locaux, désirée depuis si longtemps par les amateurs du jeu de Hock y, a eu lieu samedi soir au Patinoir de cette ville.

Le résultat a été une éclatante victoire pour le "Chicoutimi" qui a réussi à faire six points pendant que nos amis du "Victoria" ne pouvaient en faire un Cette partie démontre à n'en pas douter la supériorité du "Chicoutimi" sur son adversaire.

Cependant, il ne faut pas croire que le "Chicoutimi" a fait ces points sans efforts Il a déployé, au contraire, toutes ses forces, a fait usage de toute son habileté et de la science qu'il possède. Dans le premier mi-temps, malgré que le "Chicoutimi" ait mis trois points à son crédit, le jeu s'est fait pour la plupart du temps sur le terrain de ce dernier La partie qu'a jouée le "Victoria", en dépit de sa deveine, est une très belle partie. Il ont joué avec une ardeur qui ne s'est point ralentie du commencement à la fin.

Les joueurs du "Chicoutimi" ont déployé beaucoup d'habileté et ont eu recours à de savantes combinaisons. Un jeune joueur qui s'est distingué, c'est Joseph Vézina. Il a réussi à paser le puck quatre fois et a fait de plus de superbes courses, mettant à chaque fois le but en nemi en danger.

Blair, le goaler du "Victoria" a paré de nombreux coup habilement lancés par le jeune Vézina. Les deux autres points ont été enregistrés par Talbot.

Lépine s'est surpassé

Pednaud du "Victoria" est aussi un joueur de mérite. Il s'est multiplié afin de tenir le "Chicoutimi en echec

Au signal, les deux équipes s'alignerent dans l'ordre suivant :

Chicoutimi	Positions	Victoria
W. Gagnon	Goal	K. Blair
E. Gagnon	Point	N. Warren
A. Bergeron	Cover-point	W. Warren
L. Vézina	Avants	A. Sturton
Jos. Vézina	"	J. Pednaud
L. Talbot	"	D. Tessier
E. Lépine	"	R. O. Sweezy

Referee : Gustave Delisle

NOTES LOCALES

PERSONNELS

M. Antoine Gaubault, était au Château Saguenay dimanche.

M. J. A. Lane, avocat et député de Québec-Est à la Législature était à Chicoutimi dimanche et lundi.

L'hon. juge Gagné était sur le train dimanche matin, venant de Québec, pour présider le terme de la Cour Supérieure.

M. Joseph Bouchard, de Ste-Anne, est parti dimanche soir pour un voyage de quelques jours à Québec

M. J L A. Godbout et sa belle-mère Mme Dupont, sont partis samedi matin pour Québec. M. Godbout est revenu hier.

M. J. D Guay est parti dimanche soir pour Québec, afin d'assister au congrès de la Colonisation et est revenu mardi.

MM Thomas Villeneuve, P. A. Guay, François Larouche, Thomas Lavoie, P. Colozza et quelques autres sont aussi revenus sur le même train.

M. Peter McLean. de St-Alphonse, était en cette ville dimanche.

M Gustave Perreault, avocat, de Roberval, était à Chicoutimi pour le terme.

M. J. C Blais, ingénieur du gouvernement, est à Chicoutimi.

M. J. E. Huot, de la maison Chinic et M. P. Hartwigsen, de la maison O. L. Richardson, de Québec, étaient en cette ville ces jours derniers.

NOTRE JOURNAL

Nous avons le plaisir d'annoncer à nos lecteurs que LE PROGRES DU SAGUENAY fera toilette neuve.

Nous venons de faire l'acquisition d'une nouvelle presse et d'une grande quantité de matériel.

D'ici à quelques semaines, notre journal sera entièrement transformé.

ON DEMANDE

Une jeune fille, sachant lire et écrire, trouverait de l'emploi en s'adressant au soussigné

J. D. GUAY.

Pour la Semaine Sainte poissons Frais de toutes sortes chez V. d. Guay & Cie.

Mutation de propriété

M. Henry Tremblay, forgeron, a acheté la semaine dernière, au prix de $300, la propriété de M Is. Morin, occupée par M. J. B. Claveau, sur les bords de la Rivière-aux Rats.

Accident à Kiskissink

Un jeune homme de Ste-Anne nommé Donald Renald, et employé dans les chantiers de Kiskissink est arrivé à Chicouti mi dimanche, dans un pénible état. Ce jeune homme s'est infligé une grave blessure au genou avec sa hache.

Un autre jeune homme de Chicoutimi, fils de M. Henry Bouchard, est aussi revenu estropié de Dorval mardi soir.

La saison des chantiers touche à sa fin. Tous les jours les trains nous ramenent quelques uns de nos jeunes gens qui étaient employés à Kiskissink, dans le St-Maurice ou la région de l'Ottawa

LES ARTISANS

Il y aura une réunion des Artisans Canadiens Français au Patinoir lundi soir à 7½ heures.

Le public est admis

M. Adélard Tremblay, vient d'être nommé agent général de la "Sun Life" pour le Lac St Jean, Charlevoix, Chicoutimi et Saguenay.

DECES

Est décédée à Chicoutimi, lundi, Mme Vve Telesphore Imbeault, à l'âge de 73 ans. Madame Imbeault est décédée chez son fils M. Louis Imbeault, avec qui elle demeurait.

Ses funérailles ont eu lieu hier matin.

Nos condoléances à la famille.

M. Benjamin Gaudet

SOUTH NELSON, N. B., COMTE MIRAMICHI

Guéri du Brulement d'Estomac dont il souffrait depuis Cinq ans, par l'usage des Pilules Moro.

MONSIEUR BENJAMIN GAUDET

" J'ai souffert, dit monsieur Gaudet, du brûlement d'estomac pendant cinq années d'une manière horrible.

" Très découragé, j'avais été obligé d'abandonner mon ouvrage à plusieurs reprises, vu que la maladie dont je souffrais m'affaiblissait à un point tel, que je pouvais à peine marcher. Je me suis fait traiter pendant des années par des médecins de mon pays, sans jamais avoir pu obtenir du soulagement.

" Les PILULES MORO m'ont soulagé dès les premières boîtes. J'en ai pris huit boîtes en tout et je me vois parfaitement guéri. Depuis plusieurs mois je ne ressens plus de faiblesse ni de brûlements à l'estomac, je mange ce que je veux et je suis fort et robuste. Ma femme se joint à moi pour remercier les médecins de la COMPAGNIE MEDICALE MORO des bons conseils qu'ils m'ont donnés, car elle est très heureuse de me voir rétabli.

" M. BENJAMIN GAUDET,

" South Nelson, N.-B.

Les PILULES MORO ne sont que pour les Hommes.

Les hommes qui voudraient consulter les Médecins de la COMPAGNIE MEDICALE MORO et qui demeurent trop loin de Montréal peuvent le faire par lettre. Ils n'ont qu'à bien dire tout ce qui les inquiète et il recevront sans retard des renseignements aussi longs et aussi complets que si la consultation eût été personnelle. Tous les hommes peuvent écrire, même ceux les plus éloignés, aucune raison ne saurait les en empêcher, qu'importe leur instruction.

LES PILULES MORO sont à vendre partout. Si toutefois votre marchand ne les tient pas, nous vous les expédierons soit au Canada ou aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c pour une boite ou $2.50 pour six boites.

Faites toujours enrégistrer vos lettres contenant de l'argent.

Adressez comme suit :

COMPAGNIE MEDICALE MORO,

1724 Rue Ste-Catherine, MONTREAL.

SAUVEZ VOTRE ARGENT

EN ACHETANT DIRECTEMENT

Suis le seul représentant pour Québec et le district des manufactures suivontes :

T GRNEY FOUNDRY C OTTAWA

FURNAISES ET RADIATEURS

A eau chaude, air chaud et vapeur.

Ranges en acier, poeles en fonte, etc.

CANADAN ASBESTOS CO MONTREAL

Les enduits " Asbestic " à l'épreuve du feu.

Couverture de travaux en amiante.

Amiante en feuille, en ciment, etc.

TE PEDLAR METAL ROOFNG G SAWA

Plafonds d'acier,

1000 patrons différents.

Imitation de pierre, brique bardeau, etc.

ICBGOR FIXTURES WORKS PHLADELPHA

Gazelliers et électroliers, de tout les patrons et finis.

Article de plomberie, mantau de cheminée, tuiles, etc.

L.-HARRY GAUDRY,

Agent en gros, 101 Rue St-Jean, Quebec

GRAINS

DE

SEMENCE

BLE MANITOBA, ROUGE OU BLANC, BLE D'ONTARIO, BLE D'ECOSSE, ETC., ETC.

AVOINE BANNER, MERVEILLEUSE SIBERIENNE, MANITOBA, ONTARIO.

Pois, Orge, Sarrasin, Etc., Etc.

BLE D'INDE A SILOS,—LENTILLES,—
PLATRE A TERRE.—ENGRAIS CHIMIQUES.

Graine de Mil Canadien et de l'Ouest,
Graine de Trefle, Rouge, Alsike, Blanc

SPECIALITE POUR CERCLES AGRICOLES

J. B. RENAUD & CIE

126-140 Rue St Paul - - - - QUEBEC

CONFISERIE HAMEL

POUR LES FETES

Jouets de toutes sort , depuis centins jusqu'à $5.00

CARTES DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Le plus grand assortiment de bonbons d la ville

BONBONNIERES

âtisseries de remier choix.

ANTOINE HAMEL,
Confiseur

PHARMACIE HAMEL

Graines de champs et de jardins de la derniere recolte

VIN ET LIQUEURS LES PLUS PURES

Parfums, Articles de toilette,
Remèdes brevetés

EAU SELEON, venant d'être reçue directement des sources.

VENTE IMPORTANTE

DE

Marchandises Sèches

Nous offrons notre important stock récemment importé de marchandises de premièr classe a une immense réduction!

AUSSI CADEAUX POUR LES FÊTES DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

P.-H. BOILY

—COMPAGNIES—

D'ASSURANCES

PUISSANTES SUR LE FEU ET LA V.

Liverpool London & Globe

Royal d'Angleterre

Vie Equitable

Phœnix of London

Commercial Union

ET AUSSI—

PIANOS, HARMONIUM

LAVIGNE

JOS ED. SAVARD

LA BONNE MENAGERE

Chicoutimi.

MAGASIN A DEPARTEMENTS

Le Magasin à la Mode

Assortiment General et considerable dans toutes les lignes. Prix très moderes. De plus nous donnons 10 p. c. sur toutes les ventes au comptant.

SPECIALITES :—

MARCHANDISES SECHES
FOURRURES
FEREONNERIE, EPICERIES,
LIBRAIRIE, IMPRIMERIE &

Nouvelles Marchandises

Achetées et vendues à des prix sans précédent

APPARTEMENTS des Robes, Manteaux et Chapeaux renferment les dernières modes Anglaises et Françaises.

La confection dans ces départements se fait sous la surveillance de personnes de la plus haute expérience.

DEPARTEMENT DES MESSIEURS

SPÉCIALITÉ

Dernières nouveautés en Tweeds pour pantalons et pour complets.

NOUVELLES ÉTOFFES POUR PARDESSUS ETC., ETC.

LE DEPARTEMENT TAPIS, PRELARTS, RIDEAUX, ETC, EST TEL QU'IL EST RECONNU COMME LE PLUS IMPORTANT DE LA VILLE.

5 Par cent d'escompte au comptant

Glover, Fry & Cie

4 et 6 rue dela Fabrique, QUEBEC

Le et après Dimanche le 13 Octobre, 1901 les trains voyageront comme suit :

DEPART DE CHICOUTIMI

POUR ROBERVAL ET QUEBEC

6.30 A. M.—Express tous les jours excepté le dimanche et le lundi, arrivant à Roberval à 10.10 A. M., et à Québec à 7.00 P. M.

.30 P. M.—Express le dimanche seulement, avec char dortoir arrivant à Roberval à 10.10 P. M. et à Québec à 7.00 A. M. le lundi

DEPART DE ROBERVAL

POUR QUEBEC

8.25 A. M.—Express direct tous les jours excepté le dimanche et le lundi, arrivant à Québec 7.00 P. M.

8.25 P. M.—Express direct, avec char dortoir, le dimanche seulement arrivant à Québec à 7.00 A. M. le lundi.

POUR CHICOUTIMI

4.10 A. M.—Express le dimanche seulement, arrivant à 8.00 A. M.

4.50 P. M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à 8.40 P. M.

DEPART DE QUEBEC

POUR ROBERVAL ET CHICOUTIMI

8.10 A M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche pour Roberval et Chicoutimi.

7.30 P. M.—Express le samedi seulement pour Roberval et Chicoutimi avec char dortoir pour Chicoutimi

20 MINUTES au lac Edouard pour prendre le lunch.

Le fret ne sera pas reçu à Québec après 5 heures p. m.

Excellentes terres à vendre par le Gouvernement dans la vallée du Lac St-Jean à des ix nominaux.

Le chemin de fer transportera les nouveaux colons et leurs familles, et une quantité limitée de leurs effets de ménage GRATIS.

Avantages spéciaux offerts à ceux qui établissent des moulins ou autres industries.

Pour renseignements au sujet des prix pour les passagers et pour le fret, s'adresser aux bureaux de la Compagnie au Terminus rue St-André, à ALEXANDRE HARDY agent général pour les passagers et le fret.

J. G. SCOTT, Gérant-Général

Feuilleton du PROGRES DU SAGUENAY

LES DEUX ORPHELINES

DIXIEME SERIE DE " *LES DEUX ORPHELINES* "

L'EGOISME DU COEUR

No. 106

IV

Toute la bande s'était rapprochée, escortant Henriette en recommençant son concert de lamentations.

C'es ainsi qu'Henriette Gérard obsédée par cette famille de jeunes mendiants, arriva devant la mâsure à la porte rouge.

.....

Rien n'avait changé dans le taudis de la Frochard depuis le jour où nous avons vu la mendiante y donner asile à l'aveugle.

On se rappelle que Louise, résistant aux volontés de la mégère qui voulait, ainsi qu'elle l'avait dit, en faire son grgnepain, avait été reléguée et enfermée dans le galetas comme dans une prison, jusqu'à ce que vaincune par la faim et aussi un peu par les conseils et les supplications de Pierre, la malheureuse eut consenti à ce qu'on exigeait d'elle.

Toute la bande s'était rapprochée, escortant Henriette en recommendant son concert de lamentations.

C'est ainsi qu'Henriette Gérard, obsédee par cette famille de jeunes mendiants, arriva devant la masure à la porte rouge.

.....

Rien n'avait changé dans le taudis de la Frochard depuis le jour où nous avons vu la mendiante y donner asile à l'aveugle.

On se rappelle que Louise, résistant aux volontés de la mégère qui voulait, ainsi qu'elle l'avait dit, en faire son gagnepain, avait été reléguée et enfermée dans le galetas comme dans une prison, jusqu'à ce que vaincue par la faim et aussi un peu par les conseils et les supplications de Pierre, la malheureuse eut consenti à ce qu'on exigeait d'elle.

Mais depuis cette soumission, l'aveugle n'était pas beaucoup mieux traitée. La mendiante ne lui laissait ni paix, ni trêve, l'obligeant à se surmener, à courir avec elle, à travers les rues de Paris.

Par le rude hiver qu'on subissait, la pauvre créature, à peine vêtue, était condamnée à passer des heures entières les pieds dans la neige ou dans la bone glacée, pour attendre les passants

Puis il lui fallait se traîner, de quartier en quartier, en compagnie de son bourreau, avec l'ordre de chanter le plus fort et le plus longtemps possible.

Qu'elle succombât à la fatigue ou que, grelottant, de froid. elle n'eût plus de voix, c'étaient des injures et des coups qui pleuvaient sur elle.

En outre, lorsque la recette avaient été moins bonne que d'habitude, la mendiante punissait l'aveugle en lui rognant une partie de son souper.

Mais depuis longtemps Louise ne se plaignait plus. Résignée à subir sa destinée jusqu'au bout, elle espérait que la mort viendrait bientôt la délivrer.

En vain avait-elle supposé qu'il était impossible que dans une grande ville comme Paris, où il y avait un gouvernement et une police, Henriette ne parvint pas à la faire rechercher par les agents.

S'il n'en avait pas été ainsi c'est, croyait-elle maintenant qu'Henriette avait quitté Paris, qu'elle était elle-même prisonnière, ou bien qu'elle était morte !

Dans chacun de ces trois cas, elle se voyait condamnée à être pendant toute sa vie, la victime de la Frochard. De là cette résignation que Pierre avait constaté chez sa chère protégée.

Mais ce qui n'avait pas échappe à l'œil vigilant du rémouleur, c'est que la pauvre aveugle dépérissait de jour en jour davantage.

La fraicheur de son teint s'était évanouie pour faire place à cette pâleur maladive qui annonce la consomption accomplit lentement mais sûrement son œuvre.

Les yeux s'étaient cavés dans les orbites estompés d'un cercle de bistre.

Les mains se décharnaient, mettant les articulations et les jointures en saillie.

Et le brave garçon se désolait à ce spectacle de la jeunesse aux prises avec le désespoir et la misère, saus qu'il pût y remédier, sans qu'il osât conseiller la patiance et le courage à cette malheureuse qui, une première fois, avait eu confiance en lui, et l'avait écouté comme on écoute l'ami qui vous exhorte à espérer !

Au surplus, qu'était-il lui-même et quelle autorité pouvait-il avoir dans cette famille de misérables ?

Certes, il avait bien fait tous ses efforts pour apityer Jacques sur le sort de l'aveugle.

Une fois même, on s'en souvient, il avait eu un éclair de courage pour dire à Jacques qu'il ne voulait plus être bafoué par lui en presence de Louise.

Le résultat de cette tentative hardie avait été tout autre que le rémouleur ne l'avait espéré.

Jacques, après l'avoir plaisanté, était devenu violent comme toujours, et lui formellement de faire désormais attention à l'aveugle.

Il s'était écrié d'un air qui faisait toujours frissonner Pierre jusque dans les mœlles :

—Je te défends de la suivre ; je te défends de penser à elle ?

Il y avait dans le regard de Jacques plus que la menace qu'il formulait par ces mots : "Je te casserai les reins !" Pierre y lut la luxure, comme si le misérable eût jeté jeté son dévolu sur Louise.

Pierre eût un bouillonnement de sang dans les veines

A l'idée que Jacques abuserait de sa force contre une faible créature, que la pauvre aveugle sans défense devien drait la proie de cette terrible brute, et que la mendiante applaudirait à ce monstrueux attentat, le rémouleur fut pris d'un accès de rage furieuse.

Hélas ! il fut bientôt obligé d'arracher de son esprit la pensée audacieuse qui lui était venue de défendre l'aveugle contre Jacques.

Non seulement il serait brisé du premier coup, mais encore il attirerait sur sa protégée des malheurs immédiats.

Il connaissait trop bien son frère. Il savait que ce misérable ne résistait jamais à ses détestables penchants.

Et il pensait, le brave cœur, dans sa sollicitude pour l'aveugle, que c'était une imprudence que d'avoir excité la jalousie de Jacques, d'avoir laissé deviner au butor les sentiments qu'il ressentait pour la jeune fille.

Pierre ne tardait plus, sa journée de travail accomplie, de rentrer au taudis.

Il lui arrivait même quelquefois de passer, dans la journée, rue de Lourcine, pour voir si, par hasard, Jacques n'avait pas jugé à propos d'aller faire la siestre sur le grabat maternel.

Mais toute cette surveillance ne pouvait être que platonique le rémouleur ne se diesimulait pas que le jour où le misérable voudrait un dénouement à son caprice, la pauvre Louise succomberait fatalement.

D'autre part, Pierre ne savait pas ce que pensait pas ce que pensait réellement Jacques au sujet de l'aveugle. Il espérait encore qu'entraîné par ses camarades de débauches, son frère avait oublié Louise.

Mais rien ne lui pouvait qu'il en fût réellement ainsi.

Comment connaître les intentions de Jacques ?

Interroger celui-ci ?.....N'était-ce pas un moyen d'éveiller sa fantaisie peut-être endormie ?

Torturé de la sorte, l'infortuné rémouleur vivait dans des transes continuelles.

Le jour, il cherchait à se trouver le plus souvent possible, dans le même quartier que sa mère, lorsque celle-ci exerçait son écœurante indusirie.

La nuit, il ne dormait plus, que, lorsque la fatigue l'accablant, il tombait comme une masse dans le coin qu'on lui accordait dans le taudis.

Cependant cet état de choses ne pouvait, durer, pensait-il, et il lui fallait prendre une résolution énergique quoi qu'il dût lui en arriver, par la suite.

Cent fois, en effet, il avait eu la pensée de faire évader sa protégée, de l'aider à quitter ce quartier perdu au bout de Paris, de la conduire auprès d'un magistrat de la police qui la prendrait sous sa protection.

Mais, chaque fois Pierre ne s'était pas senti le courage de réaliser son idée.

Il avait peur !.....peur d'échouer et d'exposer, par cela même, la pauvre victime à des sévices plus terribles.

Cependant ce n'était pas là le seul motif qui paralysât la bonne volonté du rémouleur ; il se disait aussi qu'il ne verrait plus Louise, qu'il n'aurait jamais plus de ses nouvelles, et que ce serait là un désespoir de chaque jour pour son cœur, une torture incessante pour son âme.

Par moments il s'en voulait de ce sentiment d'égoisme.

Il se demandait, avec raison, à quoi pourrait aboutir l'affection qu'il éprouvait pour la jeune fille.

N'était-il pas un fils de supplicié, un de ces êtres que la société repousse comme un parias, et qui subissent éternellement cette proscription !

N'était-il pas un pauvre boiteux condamné à traîter la jambe comme si un boulet y eût été attaché ?

Si Louise avait pu le voir, elle eût probablement eu pitié de lui comme on a pitié des déshérités de la nature ; mais quant à éprouver un autre sentiment, c'était folie de le supposer.

Alors c'était donc par pure et ridicule égoïsme qu'il n'essayait pas de delivrer la captive exposée sans cesse aux brutalités et aux outrages ?

Dans ces moments où le bon sens dictait ces pensees généreuses au brave garçon, il cherchait comment il pourrait s'y prendre pour les réaliser.

SANTÉ DES DAMES!

APIOLINE
(CHAPOTEAUT)

Ne pas confondre avec Apiol. L'Apioline, en petites capsules rondes, soulage les douleurs et regularise les epoques, sans danger pour les femmes enceintes.

Un flaçon dure trois mois. **Prix, $1.**

LYMAN, SONS & CO., MONTREAL.

A LOUER

La résidence occupée presentement par M. Thomas Côté, rue Sydenham

Aussi une autre résidence sur l'avenue Bégin

Toutes deux proches de la cathédrale, du séminaire, de l'Ecole des Frères et du Couvent. Conditions faciles. S'adresser au Séminaire.

A VENDRE

Au Séminaire, 1200 minots d'avoine, 400 minots de patates de choix.

Avoine de semense passée au *Crible Séparateur*.

A VENDRE

A St. Gédéon, lac St. Jean une maison de 33 x 26 avec une belle cave, hangar écurie, grange et autres dépendances, à un arpent de l'église. S'adresser d'ici a 15 jours à

GEO. POTVIN
Roberval.

Le Pacifique Canadien

Les Trains Laissent Québec

CONVOIS SPECIAUX POU LES COLONS

POUR LE.....

NORD-OUEST CANADIEN

qui transporteront les colons et leurs effets quitteront Carleton Jct. à 9 h. m. chaque mardi soir pendant les mois de

MARS ET AVRIL

devraient être une offre suffisante d'affaires.

Un char dortoir pour colons sera ajouté à chaque train

L'objet de ces convois spéciaux pour colons est de les aider à voyager avec leurs effets et ménage, etc., leur donner une bonne accomodation et la rendre rapide. Demandez un Guide des colons à n'importe quel agent du chemin de fer le Pacifique Canadien ; ce guide vous fera connaitre les tarifs pour le fret et les passagers, l'heure des trains les règlements des terres du gouvernement et des chemins de fer, et comment se procurer

Une Terre Gratuite

Commençant le 1er mars et jusqu'au 30 avril 1902

TAUX SPECIAUX AUX COLONS

Au nord de la cote du Pacifique et dans le Kootenay

Vancouver Tacoma, Rossland	Victoria, Portland,	Seattle Nelson	$51.00
Spokane			$48.50
Butte, Mont Helena, Mont.			$48.00

E. H. CREAN
Agent des Passagers,
En face du bureau de Poste
Québec.

SANTAL CAPSULES MIDY

Inoffensif, d'une pureté absolue, guérit en **48 HEURES** les écoulements qui exigeaient autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubèbe, les opiats et les injections.

MATERNITÉ

L'expérience de tous les jours démontre que le raffinement de la civilisation, est évidemment la cause de l'extrême sensibilité de notre nature à la douleur ; plus l'organisme est délicat, plus les douleurs ressenties sont vives et difficiles à supporter.

Ceci est particulièrement vrai, lorsqu'on l'applique aux femmes, relativement à leurs fonctions maternelles.

Pour l'indienne dans la forêt, la naissance de ses enfants est un évènement qui n'est pas accompagné, comme chez sa sœur de race blanche, des inquiétudes et des craintes que l'on connait, parce qu'elles ne s'est pas écartée du chemin que la nature lui avait tracé. Elle a pris son premier bain dans le ruisseau qui l'a vue naître, elle n'a eu pour tout berceau que des feuilles et des branches elle a grandi au grand air, étant forte et puissante, pour elle l'enfantement n'est qu'un incident qui l'arrête à peine de quelques heures dans ses labeurs journaliers.

Pour la femme civilisée, les fatigues de la maternité sont à peine supportables, et c'est avec misères et douleurs qu'elle accomplit ses devoirs d'épouse et de mère ; longtemps avant la naissance de son enfant, elle est sans vigueur, sa recouvrance est aussi tardive et elle peut à peine prendre soin et alimenter son enfant.

Sa méthode de vivre, la manière dont elle se vêtit, a amoindri, d'une génération à l'autre, la force de ses nerfs et sa résistance musculaire. Aujourd'hui, si elles veut que les fonctions auxquelles elle est destinée, s'exécutent comme chez les femmes moins civilisées et d'une constitution moins délicate, il lui faut de l'aide ;.....il lui faut de l'aide pour ses muscles, il lui faut de l'aide pour ses nerfs, de l'aide pour ramener ces organes essentiellement féminins à leur état naturel, afin que tout aille bien ; et que les Pilules Rouges puissent remplir pleinement ce but, en voici la preuve dans les témoignages suivants de femmes qui en ont fait usage :

" J'ai pris les **Pilules Rouges pour le beau mal et les règles douloureuses.** Je souffrais depuis l'âge de " 15 ans de douleurs sans nom. En suivant les conseils des médecins spécialistes et après avoir pris 10 boîtes " de **Pilules Rouges** je suis plus forte que jamais et je ne ressens plus aucune douleurs. Mes mois passent " sans que je m'en aperçoive à peine, et je vous assure que je me trouve bien soulagée.

" Je souffrais aussi beaucoup de mal de reins et de douleurs dans le dos, j'étais toujours constipée et je " pouvais à peine manger. Les **Pilules Rouges m'ont renforcée, m'ont guérie de mes douleurs et enfin ont** " fait de moi une femme heureuse et reconnaissante.

" Madame ACHILLE GRENIER,
14 Second Street,
" New Auburn, Me."

" Il nous fait plaisir, nous écrit Madame Laliberté, de vous dire que je suis parfaitement guérie des maux " dont je souffrais. Comme vous savez, j'étais malade depuis cinq mois, c'est-à-dire depuis la naissance de " mes jumeaux. J'étais tellement faible et je souffrais tellement, qu'il m'était impossible de marcher dans ma " maison, sans parler d'essayer à travailler. J'avais toujours les membres engourdis et toujours mal à la tête " et aux reins. Il m'était impossible de manger, de digérer, ni même de dormir ; j'étais dans un tel état de " mauvaise santé, que ma famille croyait que j'étais pour mourir, ou au moins rester infirme pour le reste de " mes jours.

" Les avis que vous me donnâtes et les **Pilules Rouges**, me guérirent complètement dans deux mois de " tous mes maux. Mes forces me revinrent peu à peu et en devenant plus forte, mes douleurs disparurent. " J'ai aujourd'hui bon appétit, ma digestion se fait bien et je puis vaquer à mes occupations et faire tout mon " ouvrage sans fatigue.

" J'ai recommandé à plusieurs dames de mes voisines de prendre les **Pilules Rouges**, et je puis vous " dire aussi avec plaisir qu'elle leur ont fait un grand bien.

" Dame CHARLES LALIBERTÉ,
" Ste-Véronique, P. Qué.,
" Canton Turgeon."

Les Pilules Rouges sont une préparation spécialement destinée à la guérison des maladies particulières aux femmes et depuis leur plus tendre enfance jusqu'à l'âge le plus avancé, elles sont le remède par excellence pour guérir ses maux. Elles donnent des forces, guérissent les irrégularités, l'inflammation, les ulcérations et la faiblesse féminine. Elles donnent cette santé robuste et cette vigueur qui sont nécessaires, afin d'obtenir une maladie heureuse et une recouvrance parfaite.

Nous prions les femmes faibles et malades, spécialement celles qui souffrent depuis longtemps d'écrire ou d'aller consulter les Médecins Spécialistes à leur bureau, au No. 274 rue St-Denis. Les consultations sont gratuites.

Nous prions aussi les femmes de voir à ce que sur chaque boîtes de Pilules qu'elles achètent, soit le nom de la Cie Chimique Franco-Américaine, et si elles ne peuvent obtenir les vraies **Pilules Rouges** de leur marchand, nous leur expédierons sur réception du prix 50c la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Adressez vos lettres comme suit :

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE,
No. 274 Rue St-Denis, Montreal.

Maison a Vendre

Une magnifique maison, située au coin des rues Cartier et Labrecque, à une courte distance de la gare du chemin de fer, du Bureau de Poste et de la Banque. Cette maison est la propriété de M. O. A. Porritt et actuellement occupée par lui.

On y trouve toutes les améliorations modernes, ainsi qu'une bonne et grande cave.

Un magnifique parterre entoure la maison.

Pour plus amples informations s'adresser à

O. A. PORRITT
Chicoutimi.

LAVAGE ET REPASSAGE A DOMICILE

Mme Vve Crevier informe public qu'elle s'occupera de lavage et repassage à domicile.

Les personnes qui voudront l'encourager seront satisfaites.

Mme A. CREVIER,
Rue Montcalm,